

MIE

Made in Italy

D4



E5



УТЮГ С ОТПАРИВАТЕЛЕМ

Инструкция по эксплуатации

УВАЖАЕМЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛИ!

Благодарим Вас за покупку утюга с отпаривателем MIE D4/E5!

Обязательно ознакомьтесь с инструкцией по применению. В инструкции содержатся важные сведения по технике безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию утюга с отпаривателем. Вы обезопасите себя и предотвратите повреждения прибора.

*Технические параметры могут быть незначительно изменены на усмотрение производителя

**Производитель оставляет за собой право вносить незначительные изменения во внешнее оформление прибора без изменения его основных функций без внесения соответствующих изменений в инструкцию.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Прочитайте все инструкции, перед тем как приступить к использованию прибора.
2. Используйте прибор только по назначению.
3. Во избежание риска поражения электрическим током запрещается помещать любую часть прибора в воду или иную жидкость.
4. Запрещается тянуть за шнур, при попытке вытащить вилку из розетки. Тянуть следует всегда только за вилку шнура.
5. Запрещается прикасаться шнуром к горячим поверхностям. Прибор должен полностью остыть, перед тем как его можно будет убрать на хранение или перед открытием бака для воды. Аккуратно, не затягивая слишком сильно, сверните шнур.
6. Всегда отключайте прибор от электросети, когда заливаете воду или сливаете остаток воды, а также когда прибор не используется.
7. Запрещается использовать прибор с поврежденным шнуром и вилкой, если прибор или любая его часть упала или повреждена. Чтобы избежать поражения электрическим током, не разбирайте прибор и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно. За диагностикой и ремонтом обратитесь к продавцу или в один из лицензированных сервисных центров. Неправильная сборка или ремонт может привести к поражению электрическим током в процессе использования прибора.
8. Не оставляйте работающий прибор без наблюдения и в присутствии детей.
9. Прикосновения к горячим металлическим частям, контакт с горячей водой или паром чреваты ожогами. С особой осторожностью сливайте оставшуюся воду, так она может быть очень горячей. Никогда не направляйте пар на других людей. Пар очень горячий и может вызвать ожоги.
10. Запрещается использовать прибор вблизи взрывчатых и/или воспламеняемых веществ.
11. Данный прибор предназначен для использования только в доме. Выполняйте все инструкции, представленные в этом руководстве.
12. Запрещается использовать химические вещества или другие жидкости (рекомендуется использовать деминерализованную воду). Химические вещества повредят прибор. Использование химических веществ автоматически аннулирует гарантию.

13. Запрещается направлять пар на любой электрический прибор или прибор, содержащий электрические части (телевизор, радиоприемник, электрическая печь и т.д.).

Чтобы снизить риск возгорания, поражения электрическим током и иного повреждения:

- Запрещается оставлять прибор подключенным к электросети, когда он не используется. Всегда отключайте прибор от электросети, когда он не используется и перед обслуживанием или дозаправкой водой.
- Используйте прибор только так, как описывается в этой инструкции.
- Используйте только рекомендуемые изготовителем аксессуары.
- Запрещается использовать удлинители или розетки, не обладающие достаточной мощностью.
- Запрещается вставлять и вытаскивать вилку шнура питания мокрыми руками и использовать прибор босиком.
- Храните прибор в доме в прохладном сухом месте.
- Никогда не переворачивайте работающий прибор и не поворачивайте его набок. Никогда не направляйте пар на людей, животных или растения.
- Запрещается помещать прибор в воду или другие жидкости. Всегда отключайте прибор от электросети, когда заливаете воду.
- Запрещается добавлять чистящие средства, ароматические добавки, масла и любые другие химические вещества в воду, используемую в данном приборе, так как это может привести к его повреждению. Используйте водопроводную воду или дистиллированную/очищенную воду, если вода в вашей местности слишком жесткая.
- Чтобы избежать перегрузки линии, не включайте другие мощные приборы в ту же розетку, от которой получает питание прибор.
- Не оставляйте прибор без присмотра, когда он подключен к сети.
- Используйте только мощные удлинители

ВНЕШНИЙ ВИД D4 И АКСЕССУАРЫ



1. Сопло распыления воды
2. Крышка-колпачок резервуара для воды
3. Кнопка распыления воды
4. Кнопка подачи пара
5. Регулятор подачи пара
6. Терморегулятор
7. Прорезиненная ручка
8. Защита шнура питания
9. Световой индикатор
10. Резервуар для воды
11. Кнопка самоочистки утюга
12. Подошва утюга
13. Индикатор подключения к электрической сети
14. Ёмкость для залива воды
15. Термостойкий резиновый коврик

ВНЕШНИЙ ВИД Е5 И АКСЕССУАРЫ



1. Сопло распыления воды
2. Крышка-колпачок резервуара для воды
3. Кнопка распыления воды
4. Кнопка подачи пара
5. Регулятор подачи пара
6. Терморегулятор
7. Прорезиненная ручка
8. Защита шнура питания
9. LCD-дисплей
10. Резервуар для воды
11. Кнопка самоочистки утюга
12. Подошва утюга
13. Ёмкость для залива воды
14. Термостойкий резиновый коврик

ОСОБЕННОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Модель MIE D4/E5 работает в режиме сухой глажки и вертикального отпаривания. Можно гладить вещи на доске, обрабатывая ткань водой или паром.

Утюг имеет паровой удар, благодаря которому хорошо справляется с самыми сложными заломами. Мощная струя пара проникает вглубь ткани и разглаживает ее за несколько секунд. Прибор достаточно эргономичен и удобен для вертикального отпаривания: его комфортно держать в руке, а длина электрошнура позволяет спокойно перемещаться на расстоянии 2,5 метра. Вы можете отпарить вещи перед выходом прямо на вешалке, не устанавливая гладильную доску.

Автоматическое отключение. Если утюг находится в вертикальном положении более 8 минут или в горизонтальном положении без движения более 30 секунд, то загорится световой индикатор, сигнализирующий о том, что прибор был выключен. Как только вы продолжите гладить, утюг автоматически включится.

Противокапельная система «Anti-drip». Предотвращает появление мокрых пятен на одежде. Противокапельная система отключает подачу пара и позволяет подошве утюга остыть до необходимой температуры. Эта функция особенно актуальна для глажения деликатных вещей на низких температурах.





Защита от накипи. Из-за постоянного использования пара в утюгах возникает накипь, которая может выходить наружу и оставлять следы на одежде. В модели MIE D4/E5 предусмотрена защита от накипи подошвы утюга. В прибор встроен специальный фильтр, который смягчает воду и предотвращает появление накипи. Этот фильтр не требует замены, так как он долговечен.

ВНИМАНИЕ! Не добавляйте в воду для утюга химические средства, ароматизаторы или средства против накипи. Несоблюдение этого условия будет причиной отказа в гарантийном ремонте прибора.

Функция самоочистения утюга. Позволяет избавляться от загрязнений, возникающих на подошве утюга. Вам нужно всего лишь наполнить резервуар водой, нажать на специальную кнопку, дождаться остывания прибора и протереть салфеткой подошву утюга.

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Гладьте одежду в соответствии с международными символами на ее ярлычках, а в случае их отсутствия - в соответствии с рекомендациями для данного типа ткани.

Значок на ярлычке одежды	Тип ткани	Положение терморегулятора
	Синтетика	• Низкая температура
	Шелк - шерсть	•• Средняя температура
	Хлопок - лён	••• Высокая температура
	Ткань не предназначена для глажки	

В первую очередь прогладьте изделия, которые требуют наиболее щадящего температурного режима.

Это сокращает общее время глажки (не требуется ждать, пока утюг остынет, чтобы приступить к глажке более деликатных тканей) и сокращает риск испортить утюгом деликатные ткани.

ГЛАЖКА С ОТПАРИВАНИЕМ

Наполнение резервуара утюга водой.

Убедитесь, что шнур питания утюга отключен от электрической сети.

- Переместите регулятор подачи пара (5) в серединное или крайнее положение.

- Откройте крышку-колпачок резервуара для воды (2).

- Приподнимите утюг под наклоном, чтобы было удобнее набирать в него воду без риска налить слишком много воды.

- Медленно налейте воду в резервуар утюга с помощью ёмкости для залива воды (13). Не превышайте максимальный уровень воды в резервуаре (около 320 мл).
- Закройте крышку-колпачок резервуара (2).

Настройка температуры нагревания утюга (только для модели D4)

- Поставьте утюг в вертикальное положение.
- Вставьте вилку шнура питания в розетку электрической сети.
- Настройте терморегулятор (6) в положение в соответствии с символом на ярлычке одежды, которую вы собираетесь гладить. Загорится световой индикатор нагревания утюга (9). Подождите, пока он не погаснет, сигнализируя о том, что утюг достаточно нагрелся.

ВНИМАНИЕ! Во время глажки световой индикатор нагревания утюга (9) будет периодически включаться, сигнализируя, что поддерживается требуемая температура. Если вы переключили терморегулятор на более низкую температуру после глажки на высокой температуре, не начинайте гладить, пока световой индикатор нагревания утюга не загорится снова.

Настройка интенсивности подачи пара

Количество подаваемого пара настраивается с помощью регулятора подачи пара (5). Переключите регулятор подачи пара в положение между минимальным и максимальным в зависимости от того, насколько интенсивная подача пара требуется и какой температуры.

ВНИМАНИЕ! Утюг будет подавать пар непрерывно, только если он находится в горизонтальном положении. Вы можете прекратить непрерывную подачу пара, просто установив утюг в вертикальное положение или переключив регулятор подачи пара на "0". Глажка с отпариванием возможна только при высоких температурных режимах, согласно маркировке на терморегуляторе утюга (6) и табличке выше, так как при низких температурных режимах пар конденсируется.

Функция парового удара при вертикальной глажке

Нажмите кнопку включения парового удара (4) для подачи мощной струи пара, которая может проникнуть вглубь плотной ткани и разгладить самые сложные помятости и заломы. Подождите несколько секунд, прежде чем снова нажимать кнопку парового удара пара. Нажимая кнопку парового удара с небольшими интервалами, вы можете отпаривать вещи в вертикальном положении (занавески, развешанную на вешалках одежду и пр.).

ВНИМАНИЕ! Функция парового удара работает только при высоком температурном режиме нагрева утюга. Когда включается световой индикатор нагревания утюга (9), функция парового утюга невозможна. Как только индикатор погаснет, данная функция будет работать. Применимо только для модели D4.

СУХАЯ ГЛАЖКА

Для глажки без отпаривания, следуйте инструкциям раздела «Глажка с отпариванием», оставляя при этом регулятор подачи пара (5) в положение «0».

Функция sprыскивания ткани водой

Убедитесь, что в резервуаре есть вода. Для подачи плотной струи воды, нажимайте кнопку распыления воды (3) медленно, для подачи легкой струи в смеси с паром – быстро.

ВНИМАНИЕ! Для глажки деликатных тканей рекомендуется sprыскнуть ткань водой с помощью разбрызгивателя (3) или гладить через влажную ткань. Во избежание появления пятен от воды, не используйте данную функцию для шелковых или синтетических тканей.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

ЧИСТКА УТЮГА

ВНИМАНИЕ! Прежде чем приступать к чистке утюга, убедитесь, что его шнур питания отключен от электрической сети. Любые загрязнения и накипь с подошвы утюга можно счищать с помощью влажной ткани и неабразивного жидкого чистящего средства. Не используйте для очистки подошвы утюга металлические губки и другие металлические чистящие приспособления, т.к. они могут оставить царапины на подошве утюга. Пластиковые части утюга можно почистить влажной тканью и потом вытереть сухой тканью.

ФУНКЦИЯ САМООЧИСТКИ

Функция самоочистения утюга позволяет избавляться от загрязнений и накипи, возникающей на подошве утюга. Рекомендуется пользоваться этой функцией каждые 10-15 дней следующим образом:

- Наполните резервуар утюга водой до максимального уровня и установите регулятор подачи пара (5) на "0".
- Настройте терморегулятор (6) на максимальную температуру и дождитесь, пока не погаснет световой индикатор (9) (только для модели D4).
- Вытащите вилку шнура питания из розетки электрической сети и поддержите утюг в горизонтальном положении над раковиной.
- Удерживайте кнопку самоочистки (11) пока вся вода, пар и загрязнения не выйдут из отверстий в подошве утюга.
- После того, как подошва утюга остынет, протрите ее влажной тканью.

ХРАНЕНИЕ УТЮГА

- Отключите вилку шнура питания утюга от розетки электрической сети.
- Вылейте воду из резервуара, перевернув утюг вверх подошвой и слегка встряхнув его.
- Дождитесь, пока утюг окончательно остынет.
- Накрутите шнур питания на корпус утюга.
- Всегда храните утюг в вертикальном положении.

СОВЕТЫ ДЛЯ НАИЛУЧШЕЙ ГЛАЖКИ

Для тканей с вышивкой, ворсом, блестками и пайетками мы рекомендуем самую низкую температуру нагрева утюга.

Если требуется прогладить смешанную ткань (например, состоящую из 40% хлопка и 60% синтетики), установите терморегулятор утюга на минимальную температуру, рекомендованную для наиболее деликатного волокна в составе ткани.

Если вы не знаете точного состава ткани, определите требуемый температурный режим глажки изделия опытным путем – прогладьте часть изделия, которую не видно при носке, при разных температурных режимах, начиная с самой низкой температуры и постепенно повышая ее. Таким образом, вы определите оптимальную температуру для глажки изделия.

Ни в коем случае не гладьте те части одежды, на которых есть следы потоотделения или иные следы: жар от подошвы утюга закрепит пятна и вывести их будет практически невозможно.

Проглаживание проклеенных поверхностей будет более эффективным, если вы установите терморегулятор на среднюю температуру: слишком большой жар запечат клей, и он может оставить желтые пятна.

Во избежание появления лоснения на шелковых тканях, а также шерстяных или синтетических тканях, гладьте их с изнаночной стороны.

Во избежание появления лоснения на бархатных тканях, гладьте их только в одном направлении (по ворсу), касаясь ткани утюгом без нажима.

Чем больше загружена стиральная машина, тем более мятыми будут вещи после стирки. Вещи также сильно мнутся при сушке в стиральной машине на больших оборотах.

Многие ткани легче гладить, если они просохли не до конца. Например, шелковые ткани всегда следует гладить влажными.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ D4

Напряжение/Частота: 220-240В./50-60Гц.

Мощность: 2400Вт.

Бак для воды: 320 мл.

Паровой удар: 210гр/мин.

Производительность пара: 50 гр/мин.

Размер подошвы утюга: 24 x 12,5см.

Керамическая подошва: Есть

Длина электрошнура: 2,5м.

Сухая глажка: Есть

Распыление воды: Есть

Вертикальное отпаривание: Есть

Система авто-выключения: Есть

Система анти-капля: Есть

Система анти-накипь: Есть

Индикатор готовности пара: Есть

Функция очистки: Есть

Прорезиненная ручка: Есть

Шаровое крепление электрошнура: Есть

Регулировка температуры нагрева: Механическое

LCD дисплей: Нет

ВНИМАНИЕ! Бытовые электрические приборы должны утилизироваться отдельно от прочих бытовых отходов. Пожалуйста, сдавайте их в точки сбора бытовых приборов на переработку, если таковые есть в вашем регионе. За более подробной информацией обратитесь к продавцу или в соответствующий местный орган управления.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ E5

Напряжение/Частота: 220-240В./50-60Гц.

Мощность: 2400Вт.

Бак для воды: 320 мл.

Паровой удар: 210гр/мин.

Производительность пара: 50 гр/мин.

Размер подошвы утюга: 24 x 12,5см.

Керамическая подошва: есть

Длина электрошнура: 2,5м.

Сухая глажка: Есть

Распыление воды: Есть

Вертикальное отпаривание: Есть

Система авто-выключения: Есть

Система анти-капля: Есть

Система анти-накипь: Есть

Индикатор готовности пара: Есть

Функция очистки: Есть

Регулировка температуры нагрева: Электронное

LCD дисплей: Есть

Прорезиненная ручка: Есть

Шаровое крепление электрошнура: Есть

ВНИМАНИЕ! Бытовые электрические приборы должны утилизироваться отдельно от прочих бытовых отходов. Пожалуйста, сдавайте их в точки сбора бытовых приборов на переработку, если таковые есть в вашем регионе. За более подробной информацией обратитесь к продавцу или в соответствующий местный орган управления.

ГАРАНТИЯ И СЕРВИС

Условия гарантийного обслуживания:

1. Гарантийный срок исчисляется с момента покупки (выдачи товара покупателю).
2. В течение указанного срока Вы можете реализовать свои права на безвозмездное устранение недостатков изделия и удовлетворение иных установленных законодательством требований потребителя в отношении качества изделия (бесплатный ремонт или замена (новыми или восстановленными компонентами) на усмотрение производителя или уполномоченной организации любой детали, дефектность или неисправность которой обусловлена дефектом, допущенным фирмой-производителем, при условии использования изделия по назначению и соблюдения требований по установке, подключению и эксплуатации изделия, изложенных в инструкции к товару.
3. Прием изделия в обслуживание сервисным центром осуществляется только при наличии данного гарантийного талона, оформленного надлежащим образом, а также документов, подтверждающих факт покупки (товарный чек, кассовый чек).
4. Под неисправностью подразумевается потеря работоспособности изделия, которая может быть продемонстрирована сотруднику сервисного центра.
5. При признании обращения Покупателя по гарантии необоснованным или негарантийным сервисным центром может быть выставлен счет Покупателю.
6. Гарантия не распространяется на дефекты и износ чехлов на основную и рукавную платформу и корпуса, резиновых колец, предохранительного клапана, быстроизнашивающиеся сменные детали, профилактические работы и чистку, а также на отделяемые детали (паровой шланг, колба). Ремонт или замена вышеуказанных деталей осуществляется платно.
7. Гарантия также не распространяется на дефекты, вызванные попаданием в электрические узлы изделия насекомых, посторонних предметов, использованием воды с содержанием минералов и взвесей, которые приводят к образованию накипи в нагревательных элементах, бойлерах, утюгах и паровых утюжках отпаривателей, парогенераторов, пароочистителях и гладильных систем. А также в случае преждевремен-

ного износа товара, наступившего при использовании в экстремальных для товара условиях в течение срока гарантии.

8. Условием бесплатного гарантийного обслуживания являются:

Бережная эксплуатация в точном соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации и отсутствие дефектов, вызванных внешними причинами (падение, удары, использование не по назначению, небрежный уход и транспортировка, воздействие высокой температуры, воздействие воды, несоответствие параметров сети, ремонт изделия третьим лицом и т.п.), если эти дефекты явились причиной неисправности, а также если не изменен серийный номер изделия.

9. Настоящая гарантия является дополнением к законным правам покупателя и ни в коем случае не ограничивает их.

СРОК ГАРАНТИИ на продукцию MIE составляет 36 месяцев со дня продажи, при условии использования изделия исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. Срок гарантийного обслуживания изделий, эксплуатирующихся в коммерческих и демонстрационных целях (в магазинах, ателье и др.) составляет 6 месяцев. Сервисные центры: смотрите список авторизованных сервисных центров на сайте www.mie-eu.com

MIE

The logo consists of the letters 'MIE' in a bold, red, sans-serif font. A small tag with the text 'Made in Italy' is attached to the bottom right corner of the letter 'E'.

Modern Ironing Equipment

